

**N** SERIES

D

A

Я

K

**ITALIANO**

**CREATO DA**

Baran bo Odar & Jantje Friese

**EPISODIO 1.02**

**"Lies"**

Quando una triste scoperta lascia la polizia confusa, Ulrich cerca un mandato di perquisizione per la centrale elettrica. Un estraneo misterioso entra nell'hotel.

**SCRITTO DA:**

Jantje Friese & Ronny Schalk

**DIRETTO DA:**

Baran bo Odar

**DATA DI BROADCAST ORIGINALE:**

1.12.2017

**NOTA:** Questa è una trascrizione del dialogo parlato e dell'audio, con riferimento al codice temporale, fornito gratuitamente da 8FLiX.com per l'intrattenimento, la comodità e lo studio. Questa versione potrebbe non essere esattamente come scritta nello script originale; tuttavia, la proprietà intellettuale è ancora riservata dalla fonte originale e potrebbe essere soggetta a copyright.

## PERSONAGGI

Oliver Masucci	...	Ulrich Nielsen
Karoline Eichhorn	...	Charlotte Doppler
Jördis Triebel	...	Katharina Nielsen
Louis Hofmann	...	Jonas Kahnwald
Maja Schöne	...	Hannah Kahnwald
Stephan Kampwirth	...	Peter Doppler
Shani Atias	...	Hannah
Tamar Pelzig	...	Doris / Franziska
Daan Lennard Liebreuz	...	Mikkel Nielsen
Andreas Pietschmann	...	The Stranger
Deborah Kaufmann	...	Regina Tiedemann
Tatja Seibt	...	Jana Nielsen
Lisa Vicari	...	Martha Nielsen
Paul Lux	...	Bartosz Tiedemann
Walter Kreye	...	Tronte Nielsen
Peter Benedict	...	Aleksander Tiedemann
Hermann Beyer	...	Helge Doppler
Moritz Jahn	...	Magnus Nielsen
Christian Steyer	...	H.G. Tannhaus 1986 / 1953
Peter Schneider	...	Helge Doppler 1986 / Helge Doppler
Mark Waschke	...	Noah
Max Schimmelpfennig	...	Noah 1921
Dietrich Hollinderbäumer	...	Adam
Sylvester Groth	...	Investigator Clausen
Leopold Hornung	...	Torben Wöller
Christian Hutcherson	...	Magnus Nielson (English)
Ella Lee	...	Hannah Kahnwald 1986
Ludger Bökelmann	...	Ulrich Nielsen 1986
Gina Stiebitz	...	Franziska Doppler
Christian Pätzold	...	Egon Tiedemann 1986
Anne Ratte-Polle	...	Ines Kahnwald 1986
Nele Trebs	...	Katharina Nielsen 1986
Angela Winkler	...	Ines Kahnwald
Lydia Makrides	...	Regina Tiedemann 1986
Tom Philipp	...	Helge Doppler 1953
Carlotta von Falkenhayn	...	Elisabeth Doppler
Stephanie Amarell	...	Charlotte Doppler 1986
Sebastian Hülk	...	Egon Tiedemann 1953
Julika Jenkins	...	Claudia Tiedemann 1986
Anne Lebinsky	...	Jana Nielsen 1986
Arnd Klawitter	...	H.G. Tannhaus 1953
Anatole Taubman	...	Bernd Doppler 1953
Felix Kramer	...	Tronte Nielsen 1986
Cordelia Wege	...	Greta Doppler 1953
Luise Heyer	...	Doris Tiedemann
Lena Dörrie	...	Nurse Clara Schrage
Anna König	...	Pathologist Edda Heimann
Vico Mücke	...	Yasin Friese
Florian Panzner	...	Daniel Kahnwald
Anton Rubtsov	...	Benni / Bernadette / Transvestite
Sebastian Rudolph	...	Michael Kahnwald
Mieke Schymura	...	Police Officer Jankowski

Antje Traue	...	Agnes Nielsen
Lisa Kreuzer	...	Claudia Tiedemann
Gwendolyn Göbel	...	Claudia Tiedemann 1953
Michael Mendl	...	Bernd Doppler 1986
Rike Sindler	...	Jana Nielsen 1953
Joshio Marlon	...	Tronte Nielsen 1953
Lena Urzendowsky	...	Ines Kahnwald 1953
Nils Brunkhorst	...	Teacher
Tara Fischer	...	Girl in School
Tom Jahn	...	Jürgen Obendorf
Lena Milan	...	Pathologist / Teacher
Barbara Philipp	...	Caseworker Selma Ahrens
Paul Radom	...	Erik Obendorf
Denis Schmidt	...	Sebastian Krüger
Anna Schönberg	...	Nurse Donata
Lea Willkowsky	...	Secretary Jasmin Trewen
Valentin Oppermann	...	Mads Nielsen
Peter Benedict	...	Aleksander Tiedemann
Béla Gabor Lenz	...	Aleksander Tiedemann 1986
Leon Lukas Blaschke	...	Student #2 Theater
Lea van Acken	...	Girl from the future
Helena Abay	...	Yasin's Mother
Annika	...	School Girl
Jennipher Antoni	...	Ulla Obendorf
Thomas Arnold	...	Farmer Hermann Albers
Nino Böhlau	...	Bully #1
Luc Feit	...	Veterinarian Dr. Schaller
Franz Hartwig	...	Martin Döhring
Eva Maria Jost	...	Nurse Anne Reisch
Lenz Lengens	...	Bully #2
Cornelia Lippert	...	Woman search party
Henning Peker	...	Pathologist Udo Meier
Sammy Scheuritzel	...	Student #1 Theater
Rudolph Sebastian	...	Michael Kahnwald
Hannes Wegener	...	Dr. Reimann
Nina Weniger	...	School for the deaf teacher
Roland Wolf	...	Officer 1953
Sandra Borgmann	...	Elisabeth Doppler 2053
Frédéric Vonhof	...	Future Scientist

1  
00:00:15,416 --> 00:00:20,541  
9 ORE DALLA SCOMPARSA DI MIKKEL

2  
00:01:50,833 --> 00:01:52,416  
Jonas!

3  
00:02:11,000 --> 00:02:13,375  
NETFLIX PRESENTA

4  
00:02:13,458 --> 00:02:16,041  
UNA SERIE ORIGINALE NETFLIX

5  
00:03:37,041 --> 00:03:38,875  
BUGIE

6  
00:03:38,958 --> 00:03:41,166  
La vittima è un maschio  
tra i dieci e i 12 anni.

7  
00:03:41,250 --> 00:03:44,541  
L'ora presunta della morte risale...  
a 16 ore fa.

8  
00:03:44,916 --> 00:03:49,291  
Le ustioni intorno agli occhi sono strane.  
Sembra che la pelle si sia fusa.

9  
00:03:49,375 --> 00:03:51,541  
Non ci sono segni di violenza sessuale

10  
00:03:51,625 --> 00:03:53,500  
né tracce di sperma o di DNA estraneo.

11  
00:03:53,583 --> 00:03:56,166  
C'è una cosa strana. Dai un'occhiata.

12  
00:03:57,250 --> 00:04:00,541  
A parte le ustioni,  
i condotti uditivi sono distrutti.

13  
00:04:00,625 --> 00:04:02,750

Anche l'orecchio interno è danneggiato.

14

00:04:02,833 --> 00:04:04,625  
Entrambi i timpani sono scoppiati.

15

00:04:04,708 --> 00:04:06,416  
Per un suono estremamente forte?

16

00:04:07,125 --> 00:04:08,958  
Sì, o per la pressione,

17

00:04:09,041 --> 00:04:10,541  
crollata a picco.

18

00:04:10,708 --> 00:04:13,500  
O per un'intensa rotazione,  
come in una centrifuga.

19

00:04:13,583 --> 00:04:15,500  
Sai cosa sono gli otoliti?

20

00:04:15,750 --> 00:04:17,666  
Sono dei sassolini nei condotti uditivi

21

00:04:17,750 --> 00:04:20,125  
che ci indicano il sopra e il sotto.

22

00:04:20,208 --> 00:04:21,500  
Possono disorientarci.

23

00:04:21,583 --> 00:04:24,500  
Come quando il nostro corpo ruota  
e perdiamo l'equilibrio.

24

00:04:25,166 --> 00:04:28,625  
In questo ragazzo,  
nessun otolite è dove dovrebbe essere.

25

00:04:40,791 --> 00:04:42,000  
Mikkel!

26

00:06:15,916 --> 00:06:17,166  
Che cosa ci facevi lì?

27

00:06:17,250 --> 00:06:18,833  
Mi fai male, sei impazzito?

28

00:06:21,000 --> 00:06:22,333  
Che ci facevi?

29

00:06:24,541 --> 00:06:26,375  
Vi ho sentito parlare a scuola.

30

00:06:26,458 --> 00:06:28,041  
Delle caverne...

31

00:06:28,375 --> 00:06:30,083  
...e della droga di Erik.

32

00:06:30,625 --> 00:06:32,125  
Così ho pensato...

33

00:06:33,333 --> 00:06:35,125  
...non so cosa ho pensato.

34

00:06:43,708 --> 00:06:45,416  
Mi dispiace per Mikkel.

35

00:07:04,333 --> 00:07:09,333  
Lunedì notte, a Winden, un altro ragazzo  
è scomparso senza lasciare tracce.

36

00:07:09,750 --> 00:07:13,166  
Secondo la polizia,  
l'undicenne è stato visto l'ultima volta

37

00:07:13,250 --> 00:07:15,125  
con i fratelli nella foresta di Winden

38

00:07:15,208 --> 00:07:18,250  
nei pressi della centrale nucleare  
e delle caverne di Winden.

39

00:07:18,708 --> 00:07:23,250  
La polizia sta raccogliendo informazioni  
che possano essere utili al caso.

40

00:07:23,333 --> 00:07:28,333  
Gruppi di cittadini stanno coordinando  
ricerche con le autorità locali.

41

00:07:28,708 --> 00:07:33,416  
Due settimane fa, un quindicenne  
era scomparso nell'area di Winden.

42

00:07:33,500 --> 00:07:39,125  
La polizia non ha rilasciato dichiarazioni  
su un possibile collegamento tra i casi.

43

00:07:50,625 --> 00:07:51,833  
Ciao.

44

00:07:52,416 --> 00:07:53,916  
Sono la mamma.

45

00:07:54,000 --> 00:07:56,083  
Probabilmente sei uscito.

46

00:07:57,625 --> 00:07:59,666  
Riguardo Mikkel...

47

00:08:00,083 --> 00:08:02,500  
Non so davvero cosa dire.

48

00:08:03,416 --> 00:08:05,125  
Stanno bene Martha e Magnus?

49

00:08:06,375 --> 00:08:07,708  
Dovremmo...

50

00:08:07,791 --> 00:08:09,541  
...possiamo aiutarvi?

51

00:08:10,125 --> 00:08:12,541

Chiamami quando senti il messaggio.

52

00:08:13,291 --> 00:08:15,250  
Siamo molto preoccupati.

53

00:08:15,333 --> 00:08:16,375  
Ok.

54

00:08:28,000 --> 00:08:29,041  
Io...

55

00:08:29,708 --> 00:08:31,291  
...non riesco a contattare Ulrich.

56

00:08:32,250 --> 00:08:33,916  
Dovremmo andare a vedere i ragazzi?

57

00:08:34,000 --> 00:08:37,666  
Hanno organizzato  
delle squadre di ricerca. Devo andare.

58

00:08:41,625 --> 00:08:43,333  
Dove sei stato l'altra notte?

59

00:08:44,250 --> 00:08:47,333  
Mi sono svegliata intorno a mezzanotte  
e tu non c'eri.

60

00:08:47,416 --> 00:08:48,875  
Non riuscivo a dormire.

61

00:08:49,458 --> 00:08:52,875  
Sono andato in giardino  
a sistemare le piante per l'inverno.

62

00:08:53,166 --> 00:08:54,833  
Non c'era nemmeno la macchina.

63

00:08:56,000 --> 00:08:57,791  
Non avevamo più spago.

64



00:08:57,875 --> 00:08:59,791  
Sono andato al distributore di benzina.

65  
00:09:02,875 --> 00:09:04,916  
Prima Mads, ora Mikkel.

66  
00:09:05,458 --> 00:09:07,791  
È tutto esattamente come allora.

67  
00:09:19,750 --> 00:09:22,958  
Quando il fratello di papà scomparve,  
quanti anni aveva?

68  
00:09:23,041 --> 00:09:24,375  
PER LA FESTA DELLA MAMMA 1986

69  
00:09:24,458 --> 00:09:25,708  
Tuo padre aveva 15 anni.

70  
00:09:27,416 --> 00:09:29,750  
Tuo zio Mads ne aveva tre in meno.

71  
00:09:33,916 --> 00:09:35,541  
E non è mai stato trovato?

72  
00:09:47,333 --> 00:09:49,083  
Abbiamo parlato di Erik.

73  
00:09:49,916 --> 00:09:51,416  
Nella foresta.

74  
00:09:54,625 --> 00:09:56,958  
Mikkel ha detto che è terribile...

75  
00:09:58,208 --> 00:10:00,000  
...non essere trovati.

76  
00:10:03,083 --> 00:10:04,750  
Mikkel tornerà.

77  
00:10:07,000 --> 00:10:08,458

Certamente.

78

00:10:33,041 --> 00:10:36,041  
Ciao, sono Martha.  
Lasciate un messaggio dopo il bip.

79

00:10:37,583 --> 00:10:38,750  
Ciao, Martha.

80

00:10:39,583 --> 00:10:40,875  
Sono io.

81

00:10:41,833 --> 00:10:43,250  
Io...

82

00:10:45,416 --> 00:10:48,291  
Richiamami, ok? Ciao.

83

00:10:53,500 --> 00:10:56,083  
Il ragazzino trovato morto  
non è né Erik né Mikkel.

84

00:10:56,500 --> 00:10:59,541  
È sfigurato. I suoi occhi  
sono completamente ustionati.

85

00:11:00,000 --> 00:11:02,375  
C'era del terreno rosso  
su tutti i suoi vestiti...

86

00:11:03,125 --> 00:11:04,666  
...ma non dove è stato trovato.

87

00:11:05,541 --> 00:11:09,250  
E sembra che qualcuno abbia messo  
addosso al ragazzino dei vestiti anni '80.

88

00:11:10,708 --> 00:11:13,583  
Le scarpe, il walkman... sempre anni '80.

89

00:11:14,291 --> 00:11:16,125  
Questo era attorno al suo collo:

90

00:11:16,208 --> 00:11:19,791  
una moneta da un centesimo del 1986  
con dello spago rosso.

91

00:11:22,208 --> 00:11:24,083  
La cassetta nel walkman era questa.

92

00:11:26,250 --> 00:11:31,000  
Siamo in caduta libera nel tempo  
Ogni tanto ci svegliamo da un sogno

93

00:11:38,375 --> 00:11:41,708  
- E Mikkel e Erik?  
- Wöller coordinerà le ricerche.

94

00:11:41,791 --> 00:11:44,458  
Per ora non rendiamo pubblica  
la scoperta del cadavere.

95

00:11:44,541 --> 00:11:48,083  
Abbiamo due ragazzi scomparsi  
e un ragazzino morto non identificato.

96

00:11:48,416 --> 00:11:50,708  
Contattate l'Ufficio Persone Scomparse.

97

00:11:50,791 --> 00:11:53,250  
Interrogate tutti nelle vicinanze. Tutti!

98

00:11:53,333 --> 00:11:55,583  
Nella caverna...  
c'è una porta. L'ho trovata.

99

00:11:57,541 --> 00:11:58,541  
Posso parlarti?

100

00:12:04,416 --> 00:12:07,458  
La porta dentro la caverna  
conduce alla centrale nucleare.

101

00:12:07,958 --> 00:12:12,166

Serve un mandato. Forse Mikkel  
è passato attraverso quella porta.

102

00:12:12,916 --> 00:12:15,458  
È una zona di massima sicurezza.  
Non si può accedere.

103

00:12:16,125 --> 00:12:18,583  
- Avrà scavalcato la recinzione.  
- Il filo spinato?

104

00:12:18,666 --> 00:12:22,125  
L'abbiamo controllata  
e non abbiamo riscontrato danni.

105

00:12:22,208 --> 00:12:24,708  
Stai pensando quello che penso io, vero?

106

00:12:24,833 --> 00:12:28,333  
Tutti i casi sono collegati.  
Il ragazzino morto, Erik e Mikkel.

107

00:12:29,500 --> 00:12:32,958  
Forse hai ragione. È tutto come allora.

108

00:12:33,041 --> 00:12:36,208  
Mads scomparve nello stesso punto.  
Vicino alla centrale nucleare.

109

00:12:36,291 --> 00:12:39,083  
C'è qualcosa che non va in quel posto.  
Ne sono certo.

110

00:12:41,541 --> 00:12:43,791  
Chiederò un mandato.

111

00:12:58,708 --> 00:13:00,875  
La polizia sarà qui a momenti.

112

00:13:01,333 --> 00:13:03,833  
Dobbiamo sbarazzarcene stanotte,  
Jürgen.

113  
00:13:06,250 --> 00:13:07,583  
Stanotte.

114  
00:13:09,125 --> 00:13:11,291  
Ficcheranno il naso dappertutto.

115  
00:13:16,500 --> 00:13:19,041  
Forse è meglio  
che lo faccia qualcun altro.

116  
00:13:19,708 --> 00:13:22,916  
Dopo la storia di Erik,  
io non posso più farlo.

117  
00:13:24,500 --> 00:13:25,625  
Mi stai ricattando?

118  
00:13:26,916 --> 00:13:27,916  
No, perché?

119  
00:13:31,208 --> 00:13:33,958  
Conosci la differenza  
tra vincenti e perdenti?

120  
00:13:37,333 --> 00:13:38,166  
Esattamente.

121  
00:13:39,916 --> 00:13:41,000  
Lo farai stanotte.

122  
00:13:42,250 --> 00:13:43,625  
E non ne parlerai con nessuno.

123  
00:13:43,708 --> 00:13:44,541  
Intesi?

124  
00:14:14,041 --> 00:14:15,750  
Posso aiutarla?

125  
00:14:16,833 --> 00:14:18,333  
Mi serve una camera.

126  
00:15:26,791 --> 00:15:30,333  
Dev'essere orribile per te,  
prima la storia di tuo figlio Mads...

127  
00:15:32,208 --> 00:15:33,916  
...e ora tuo nipote.

128  
00:15:34,125 --> 00:15:35,375  
Però...

129  
00:15:35,458 --> 00:15:37,375  
Tutta la città si sta mobilizzando.

130  
00:15:37,458 --> 00:15:38,875  
Lo troveremo.

131  
00:15:39,541 --> 00:15:40,375  
Forse.

132  
00:15:43,333 --> 00:15:44,333  
O forse no.

133  
00:17:29,583 --> 00:17:33,375  
VIAGGIO NEL TEMPO

134  
00:18:39,333 --> 00:18:40,666  
Ulrich, sono io, Charlotte.

135  
00:18:41,041 --> 00:18:44,625  
Aleksander ha bloccato subito  
il mandato di perquisizione.

136  
00:18:44,708 --> 00:18:48,750  
Ma ne stiamo parlando con il giudice ora.  
Richiamami appena senti il messaggio.

137  
00:19:59,041 --> 00:20:00,166  
CHIAMATA TERMINATA

138  
00:22:09,708 --> 00:22:12,500

CAVERNE DI WINDEN

139

00:22:13,208 --> 00:22:18,916

Quindi, almeno ipoteticamente,  
a causa di queste anomalie gravitazionali

140

00:22:19,000 --> 00:22:22,750

si può creare una curva  
nello spazio e nel tempo.

141

00:22:25,125 --> 00:22:31,625

Riusciremo mai a entrare in un buco nero  
per vedere cosa si nasconde dietro?

142

00:22:32,750 --> 00:22:37,916

E a che prezzo?

143

00:22:39,000 --> 00:22:41,250

Fin dove si spingeranno gli scienziati?

144

00:22:56,666 --> 00:22:58,708

Aleksander, ti prego, apri il cancello!

145

00:22:59,583 --> 00:23:00,416

Fammi entrare.

146

00:23:02,000 --> 00:23:04,875

C'è una porta nelle caverne.  
Forse lui è passato di lì!

147

00:23:08,125 --> 00:23:11,458

Fammi controllare il pendio.  
Fammi cercare nella tua parte di caverne!

148

00:23:11,875 --> 00:23:12,708

Ti prego.

149

00:23:13,250 --> 00:23:15,041

Non posso far entrare nessuno.

150

00:23:15,458 --> 00:23:17,291

È un'area di massima sicurezza.

151

00:23:17,375 --> 00:23:19,875  
I miei uomini la pattugliano  
tutti i giorni.

152

00:23:20,541 --> 00:23:22,458  
Se Mikkel fosse qui, lo sapremmo.

153

00:23:24,708 --> 00:23:25,875  
Sei un fottuto bastardo!

154

00:23:26,958 --> 00:23:29,333  
Perché lo fai? Stai cercando di rovinarmi?

155

00:23:29,416 --> 00:23:31,166  
Stiamo parlando di mio figlio!

156

00:23:31,625 --> 00:23:33,625  
Tornerò con un mandato di perquisizione.

157

00:23:33,708 --> 00:23:37,083  
E tu dovrai aprire  
questo cazzo di cancello!

158

00:23:37,791 --> 00:23:39,208  
Pezzo di merda!

159

00:23:39,583 --> 00:23:40,833  
Aprilo!

160

00:23:41,541 --> 00:23:43,166  
Mi dispiace, Ulrich.

161

00:23:43,250 --> 00:23:45,541  
- Sinceramente.  
- Aprilo!

162

00:24:28,250 --> 00:24:30,458  
IMMETTERE CODICE - 3 TENTATIVI RIMASTI

163

00:24:35,208 --> 00:24:36,666



CODICE NON VALIDO - 2 TENTATIVI

164  
00:24:57,708 --> 00:24:59,541  
Che ci fai qui?

165  
00:25:00,750 --> 00:25:02,583  
- Volevo vederti.  
- Andiamo.

166  
00:25:12,041 --> 00:25:12,875  
Che c'è?

167  
00:25:14,333 --> 00:25:15,291  
Perché sei qui?

168  
00:25:17,583 --> 00:25:18,833  
Mi dispiace tanto.

169  
00:25:31,333 --> 00:25:32,541  
Hai scoperto niente?

170  
00:25:43,291 --> 00:25:44,416  
Ti prego, fermati.

171  
00:25:45,875 --> 00:25:46,708  
Ti prego.

172  
00:25:57,000 --> 00:25:58,916  
Non posso, non ora.

173  
00:26:10,416 --> 00:26:12,208  
Ti chiamo, ok?

174  
00:26:42,083 --> 00:26:45,125  
Dov'è il passaggio?

175  
00:27:06,666 --> 00:27:08,833  
Veicolo non identificato...

176  
00:27:12,666 --> 00:27:14,791  
"Identificato: furgone"?

177  
00:27:16,250 --> 00:27:18,125  
Obendorf ha un furgone...

178  
00:27:22,916 --> 00:27:24,291  
ATTI DI POLIZIA

179  
00:27:38,458 --> 00:27:41,250  
Jankowski! Hai interrogato Obendorf?

180  
00:27:41,333 --> 00:27:42,916  
Sì, perché?

181  
00:27:43,000 --> 00:27:47,041  
Negli atti c'è scritto che lavorava  
alla centrale quando è scomparso Erik.

182  
00:27:47,500 --> 00:27:50,375  
Ci lavora come magazziniere  
e come autista, a volte.

183  
00:27:50,458 --> 00:27:52,625  
- Hai controllato?  
- Certo.

184  
00:27:53,250 --> 00:27:55,750  
Quindi ha accesso  
agli impianti della centrale?

185  
00:27:56,208 --> 00:27:59,375  
- Penso di sì.  
- Era alla centrale anche la scorsa notte?

186  
00:28:00,458 --> 00:28:01,416  
Non ne ho idea.

187  
00:28:02,083 --> 00:28:03,916  
Non gli ho ancora riparlato.

188  
00:31:57,916 --> 00:31:58,916  
Mollalo.

189  
00:32:00,083 --> 00:32:02,125  
Mollalo, ho detto!

190  
00:32:05,083 --> 00:32:05,916  
Ulrich!

191  
00:32:15,625 --> 00:32:16,458  
Che cos'è?

192  
00:32:21,083 --> 00:32:22,625  
È tua?

193  
00:32:26,250 --> 00:32:28,000  
La spacciavamo insieme.

194  
00:32:29,583 --> 00:32:30,666  
Erik ed io.

195  
00:32:31,708 --> 00:32:34,125  
Ne vendevamo un po' a scuola.

196  
00:32:39,833 --> 00:32:41,708  
Eri alla centrale ieri?

197  
00:32:42,166 --> 00:32:43,916  
Ieri? No, perché?

198  
00:32:53,708 --> 00:32:55,041  
Questo cos'è?

199  
00:32:55,125 --> 00:32:58,458  
Si ricava sempre qualcosa dalle  
cianfrusaglie che la gente porta qui.

200  
00:32:59,125 --> 00:33:01,458  
Erik li risparmiava  
perché voleva lo scooter.

201  
00:33:07,583 --> 00:33:09,000  
Dov'è il mio ragazzo?

202  
00:33:18,666 --> 00:33:20,458  
Non lo so, Jürgen.

203  
00:34:33,125 --> 00:34:34,541  
Credi che lo troveranno?

204  
00:34:35,791 --> 00:34:36,666  
Lo spero.

205  
00:34:44,708 --> 00:34:46,208  
Credi avesse un segreto?

206  
00:34:48,750 --> 00:34:49,583  
Mikkel?

207  
00:34:50,583 --> 00:34:51,416  
No. Papà.

208  
00:34:53,000 --> 00:34:55,958  
Credi che ci fosse qualcosa  
che non poteva farci sapere?

209  
00:34:58,625 --> 00:35:00,250  
Perché lo chiedi?

210  
00:35:05,416 --> 00:35:06,333  
Ti manca?

211  
00:35:10,791 --> 00:35:13,083  
Credo mi manchi l'immagine di lui.

212  
00:35:15,333 --> 00:35:17,375  
Non so chi fosse esattamente.

213  
00:35:19,916 --> 00:35:21,833  
Forse non lo sapremo mai.

214  
00:35:23,833 --> 00:35:25,666  
Che tipo di persona fosse davvero.

215

00:35:30,291 --> 00:35:31,916  
Lo amavi?

216

00:36:35,083 --> 00:36:37,875  
Qualsiasi cosa sia successa,  
devi dirmi la verità.

217

00:36:40,791 --> 00:36:42,291  
Non devi mentirmi.

218

00:36:43,208 --> 00:36:44,708  
Qualsiasi cosa sia.

219

00:38:25,416 --> 00:38:27,333  
DOV'È MIKKEL?

220

00:38:38,375 --> 00:38:42,125  
QUANDO È MIKKEL?

221

00:40:35,291 --> 00:40:36,333  
Chi sei?

222

00:40:37,541 --> 00:40:39,291  
Perché? Chi sei tu?

223

00:40:39,375 --> 00:40:40,666  
Mikkel.

224

00:40:41,083 --> 00:40:42,291  
Io vivo qui.

225

00:40:42,708 --> 00:40:44,625  
Ulrich. E qui ci vivo io.

226

00:40:46,583 --> 00:40:48,041  
Che ci fai ancora piantato lì?

227

00:40:48,666 --> 00:40:51,625  
- Hai sbagliato casa, scemo.  
- Ehi, Ulrich!

228

00:40:51,916 --> 00:40:53,333  
Andiamo, dobbiamo andare.

229

00:40:53,875 --> 00:40:55,958  
Sì, Katharina, arrivo.

230

00:40:57,500 --> 00:40:59,583  
Sei sordo? Tu non vivi qui.

231

00:41:06,625 --> 00:41:07,458  
Chi è quello?

232

00:41:09,916 --> 00:41:11,958  
La Morte. Non si vede?

233

00:41:12,500 --> 00:41:14,000  
Ahi, Katharina!

234

00:41:24,791 --> 00:41:26,958  
CHERNOBYL - SEI MESI DOPO

235

00:41:31,583 --> 00:41:33,416  
5 NOVEMBRE 1986